

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

УЧЕБНО-НАУЧНЫЙ ЦЕНТР ТИПОЛОГИИ И СЕМИОТИКИ ФОЛЬКЛОРА

ПАРЕМИОЛОГИЯ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление 45.04.01 «Филология»

(магистерская программа «Фольклористика и мифология»)

Уровень квалификации выпускника *магистр*

Форма обучения *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2020

ПАРЕМИОЛОГИЯ

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

к. филол. н., *Е.Е. Жигарина*

УТВЕРЖДЕНО

на заседании

Учебно-научного Центра типологии и
семиотики фольклора

«25» мая 2020 г.

протокол № 2 (22)

ОГЛАВЛЕНИЕ

1	Пояснительная записка	4
1.1	Цель и задачи дисциплины	4
1.2	Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине	4
1.3	Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
2	Структура дисциплины	6
3	Содержание дисциплины	7
4	Образовательные технологии	9
5	Оценка планируемых результатов обучения	11
5.1	Система оценивания	11
5.2	Критерии выставления оценок	11
5.3	Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	13
6	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	15
6.1	Список источников и литературы	15
6.2	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	16
7	Материально-техническое обеспечение дисциплины	17
8	Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья	18
9	Методические материалы	19
9.1	Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий	19
	Приложения	
	Приложение 1. Аннотация дисциплины	22

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Целью освоения дисциплины «Паремиология» является ознакомление учащихся с предметом, основными понятиями паремиологии, приучение к внимательному анализу клишированных конструкций самых разных жанров.

Задачи дисциплины:

- знакомство студентов с многообразными словарями паремий, с техниками их составления
- обучение студентов работе со словарями паремий и техникам фиксации.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-4	способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно связанных со сферой деятельности	Знать: основные свойства фольклорной традиции, специфику понятийного аппарата фольклористических исследований Уметь: выявлять закономерности функционирования фольклора и мифологии в исследуемом материале Владеть: навыками анализа и систематизации информации, полученной в ходе изучения фольклорного и мифологического материала
ОПК-3	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	Знать: научные направления и школы фольклористических исследований Уметь: определять, в русле какого теоретико-методологического подхода создана та или иная исследовательская работа Владеть: навыками анализа и систематизации информации, извлекаемой из научной литературы
ОПК-4	способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии	Знать: Успешное и систематическое знание свойств функционирования фольклора и мифологии в синхроническом и диахроническом аспектах Уметь: Применять навыки критического анализа и систематизации информации,

		полученной в ходе изучения аутентичного фольклорного и мифологического материала Владеть: Навыком выявления закономерности функционирования фольклора и мифологии в исследуемом материале
ПК-1	владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	Знать: Принципы развития и логики смены научных парадигм фольклористических исследований Уметь: Применять навыки критического анализа и оценки теоретических подходов, методологических принципов и методических приемов фольклористических исследований Владеть: Определять целесообразность применения того или иного теоретического подхода для решения конкретных исследовательских и практических задач
ПК-4	владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования	Знать: основные принципы и методы коллективной исследовательской работы в области филологии Уметь: организовать и поддерживать коллективный исследовательский процесс Владеть: навыками организационной работы в научной области, делегирования обязанностей и анализа полученных результатов

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Паремиология» относится к вариативной части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины «Паремиология» необходимы знания, умения и владение навыками, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин: «Общая (теоретическая) фольклористика», «Анализ и интерпретация фольклорного текста», «Русский фольклор», «Актуальные проблемы лингвистики».

В результате освоения дисциплины «Паремиология» формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (выездная)».

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ «ПАРЕМИОЛОГИЯ»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 152 часа, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 40 ч., промежуточная аттестация 18 ч., самостоятельная работа обучающихся 94 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)						Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (<i>по семестрам</i>)
			Контактная				Промежуточная аттестация	Самостоятель- ная работа	
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия			
1	Предмет и основные понятия дисциплины	3	1	2				4	Контрольная работа
2	Фразеология. Разновидности фразеологизмов	3		2				6	Контрольная работа
3	Методика и практика полевых наблюдений. Методы исследований паремий.История собирания паремий.	3	1	2				4	Контрольная работа
4	Общая теория дискурса	3	1	2				6	Контрольная работа
5	История текста и история за текстом. Пословицы и поговорки народов мира	3	1	2				4	Контрольная работа
6	Современные течения паремиологически х исследований: концепции, проблемы, задачи		1	2				4	Контрольная работа
7	Фольклорный текст, афоризм, новообразование, стяжение		1	2				6	Контрольная работа

8	Практика собирания паремий			2				4	Контрольная работа
9	Вариативность клишированных единиц		1	2				4	Контрольная работа
10	Полифункциональность паремий в контекстах произнесения			2				6	Контрольная работа
11	Функции паремий в художественных текстах			1				4	Контрольная работа
12	Интернетлор. История изучения. Основные проблемы			1				5	Контрольная работа
13	Мемы как жанр паремий			1				2	Контрольная работа
14	История изучения загадки.		1	2				6	Контрольная работа
15	Приметы. Теория жанра			1				5	Контрольная работа
16	Велеризмы			1				5	Контрольная работа
17	Диалоговые формы клише		1	1				6	Контрольная работа
18	Проблемы паремиологии			2				5	Контрольная работа
	Промежуточная аттестация:							18	Зачет
	Итого:	144	10	30				94	

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ПАРЕМИОЛОГИЯ»

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Предмет и основные понятия дисциплины.	Паремиология. Суждения в логике. Классификация суждений. Логические отношения между понятиями. Теория клише. Замкнутые и незамкнутые клише.
2	Фразеология, разновидности фразеологизмов.	Граница между лексикологией и фразеологией. Фразеология как раздел языкознания. Фразеологическая связанность текста. Фразеологическое сочетание. Фразеологическое единство. Фразеологическое сращение. Фразеологическое выражение. Фразеологические словари Граница между

		фразеологией и паремиологией. Фразеология в контексте культуры
3	Методика и практика полевых наблюдений. Методы исследований паремий. История собирания паремий.	Разновидности паремиологических словарей. Алфавитная классификация, энциклопедическая, монографическая, генетическая, тематическая. Паремиологический эксперимент Г.Л. Пермякова. Живое бытование паремий. Текст и контекст. Паремиологическая синонимия и омонимия. Обзор словарей.
4	Общая теория дискурса	Понятие дискурса в триаде «дискурс – текст – речь». Вербальные и невербальные компоненты коммуникации. Компоненты коммуникативного акта. Структура дискурса. Прагматика дискурса. Типы речевых актов.
5	История текста и история за текстом. Пословицы и поговорки народов мира	Рецензии на словари межъязыковых аналогов (словари выбираются учащимися самостоятельно). Структура книги Г.Л. Пермякова «Пословицы и поговорки народов Востока». 4 высших логико-семиотических инварианта. Рецензии на сборники толкований паремий. Паремии в практике перевода. Формулы, конституирующие поведение.
6	Современные течения паремиологических исследований: концепции, проблемы, задачи	Пословичники-фразеологи и пословичники-паремиологи. Пословица как знак типовой ситуации. Границы терминов в паремиологии: мнения, аргументы. Пословица и поговорка: границы терминов. Вариативность пословиц в контекстах произнесения. Жанр как переменная характеристика текста. Проблема изучения живого бытования паремий.
7	Фольклорный текст, афоризм, новообразование, стяжение.	Разновидности афоризмов: гномы и сентенции, апофегмы, хрии, фольклорные афоризмы. Авторский текст как модель для появления ряда фольклорных вариантов. Авторство текста как переменная единица. Афоризмы в традиционных сборниках пословиц. Спонтанные максимы. Повторяемость как признак фольклорного текста. Авторские трансформации традиционных текстов. Стяжение. Теория жанра: между фабулой и клише.
8	Вариативность клишированных единиц.	Группы паремий по степени устойчивости-изменчивости. Колебания инвариантной структуры пословицы в условиях разных контекстов произнесения. Жанровая трансформация. История изучения видоизмененных пословиц. Группы пословиц по

		устойчивости-изменчивости. Наиболее устоявшиеся варианты. Классификация пословичных видоизменений. Сложные формы видоизменений пословиц.
9	Полифункциональность паремий в контекстах произнесения.	Теория коммуникативного акта Р.О. Якобсона. Пучок функций паремий в контекстах произнесения. Доминантная функция.
10	Интернетлор. Мемы как жанр паремий	Термин «мем». История изучения. Р. Доукинс и его книга «Эгоистичный ген». Меметика. Мемы-различия. Мемы-стратегии. Мемы-ассоциации. Культурная репликация
11	Загадки. Приметы. Велеризмы. Диалоговые формы клише.	История изучения загадок. Структурно-семиотический анализ загадок. Примета как жанр. Популярная индукция. Специфика текстоупотребления примет. Велеризмы как жанр. Покупки. Отзывки.

4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

№ п/п	Наименование темы	Виды учебной работы	Образовательные технологии
1	Предмет и основные понятия дисциплины	Лекция	Лекция с разбором конкретных ситуаций. Дискуссия. Консультирование.
2	Фразеология. Разновидности фразеологизмов	Семинар	Семинар с разбором конкретных ситуаций. Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
3	Методика и практика полевых наблюдений. Методы исследований паремий. История собирания паремий.	Лекция	Лекция, обзор книг. Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
4	Общая теория дискурса	Лекция	Лекция. Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
5	История текста и история за текстом. Пословицы и поговорки народов мира	Семинар	Семинар-диспут. Дискуссия.
6	Современные течения паремиологических исследований: концепции, проблемы, задачи	Семинар	Семинар-диспут. Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты

7	Фольклорный текст, афоризм, новообразование, стяжение	Лекция	Лекция с разбором конкретного материала. Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
8	Практика собирания паремий.	Семинар	Семинар, разбор домашних заданий по сбору материала
9	Вариативность клишированных единиц	Лекция	Лекция с разбором конкретного материала. Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
10	Полифункциональность паремий в контекстах произнесения	Семинар	Семинар - круглый стол. Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
11	Функции паремий в художественных текстах.	Семинар	Семинар-диспут, анализ конкретного материала. Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
12	Интернетлор. История изучения. Основные проблемы	Семинар	Семинар - развернутая беседа с обсуждением доклада. Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
13	Мемы как жанр паремий	Семинар	Семинар-диспут. Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
14	История изучения загадки.	Лекция	Лекция, разбор конкретных случаев. Ответы на вопросы студентов. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
15	Приметы. Теория жанра.	Семинар	Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
16	Велеризмы	Семинар	Семинар - круглый стол. Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
17	Диалоговые формы клише	Семинар	Семинар с разбором конкретных ситуаций. Дискуссия. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
18	Проблемы паремиологии	Семинар	Семинар-беседа с обсуждением доклада. Дискуссия.

			Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
--	--	--	--

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- участие в дискуссии на семинаре	3 балла	21 баллов
- выполнение домашнего задания	3 балла	24 балла
- контрольная работа (темы 4, 7, 10)	5 балла	15 баллов
Промежуточная аттестация (Итоговая контрольная работа)		40 баллов
Итого за семестр зачёт		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E

20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А, В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D, E	«удовлетвори- тельно»/ «зачтено (удовлетвори- тельно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
67-50/ D, E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F, FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Примерные варианты контрольных работ

№ 1.

1. Выделите клишированные конструкции.
2. Определите жанровую принадлежность каждой паремии.
3. Опишите структурные особенности паремий в контексте
4. Укажите контекстуальную функцию паремии.

Житинский А. Внук доктора Борменталья. Киноповесть

http://www.gramotey.com/?open_file=40119477507981

"Борменталь с досадой бросил на стол чайную ложку.

- Ну зачем? Зачем нужно было трезвонить на всех углах об операции?!

- Дарья Степановна! - плачущим голосом обратился он к санитарке.

- Да Бог с вами, Дмитрий Генрихович! Ни сном, ни духом! Вы у Катьки спросите или Аленки вашей... Разве ж такую вещь утаишь? Теперь каждая собака знает. А анестезиолог, забыли? А Ванька Воропаев, который вас до дому подвозил с собакой?

Борменталь сник. И вправду, шила в мешке не утаишь".

Вересаев В.В. На повороте. http://az.lib.ru/w/weresaew_w_w/text_0040.shtml

Токарев, улыбаясь, смотрел на Таню.

-- Расскажи ты мне толком, как ты сюда попала. В феврале последний раз написала из Петербурга и после этого как в воду канула.

-- Я тебе говорила, всю весну мы пробыли тут на голоде, в Артемьевском уезде. Ну, я тебе скажу,-- и насмотрелись. Жутко вспомнить. До июня пробыли там и все просадили, у кого какие были деньги; то есть, понимаешь, ни гроша ни у кого не осталось. Ну, вот и пошли в Томилиnsk.

Гончаров И.А. Фрегат Паллада http://az.lib.ru/g/goncharow_i_a/text_0084.shtml

«После семейства китаец предан кругу частных своих занятий. Нигде так не применима русская пословица: "До Бога высоко, до царя далеко", как в Китае, нужды нет, что богдыхан собственноручно запахивает каждый год однажды землю, экзаменует ученых и т. п. Китайцы знают, что это шутка и что между правительством и народом лежит бездна. Законов, правда, множество, а исполнителей их еще больше, но и это опять-таки шутка, комедия, сознательно разыгрываемая обеими сторонами. Законы давно умерли, до того разошлись с жизнью, что место их заступила целая система, своего рода тариф оплаты за отступления от законов. Оттого китаец делает что хочет: если он чиновник, он берет взятки с низших и дает сам их высшим; если он солдат, он берет жалованье и ленится и с поля сражения бежит: он не думает, что он служит, чтобы воевать, а чтоб содержать своё семейство. Купец знает свою лавку, земледелец - поле и тех, кому сбывает свой товар. Все они действуют без соображений о целостности и благе государства, оттого у них нет ни корпораций, нет никаких общественных учреждений, оттого у них такая склонность к эмиграции. Провинции мало сообщаются между собою; дорог почти нет, за исключением рек и несколько каналов. Если надо взять товар, купец нанимает людей и кое-как прокладывает себе тропинку. Затем уже китайцы равнодушны ко всему. На лице апатия или мелкие будничные заботы. Да и о чем заботиться? Двигаться вперед не нужно: всё готово...

От Бога китайцы еще дальше, нежели от царя. Последователи древней китайской религии не смеют молиться небесным духам: это запрещено. Молится за всех

богдыхан. А буддисты нанимают молиться бонз и затем уже сами в храмы не заглядывают».

Перед вами ряд пословиц. К какому высшему логико-семиотическому инварианту относится каждый текст? Есть ли среди пословиц такие, которые в разных ситуациях произнесения могли бы соответствовать разным высшим логико-семиотическим инвариантам? (ответ обосновать) Выделите формулы, констатирующие поведение. Отметьте тексты. Которые по природе не являются народными, но совпадают с пословичными моделями.

Хочешь жить – умей вертеться.
Давши слово – держись, не давши – крепись.
Женский ум лучше всяких дум.
Лучше нет дружка, чем родима матушка.
Всё живущее смертно.
Было бы болото, а лягушки напрыгают.
Терпение и труд всё перетрут.
Рождённый ползать летать не может.
Каков корень, таков и отпрыск.
Старость – не радость.
Пьяный проспится, дурак – никогда.
Дорогу осилит идущий.
Многознание уму не научает.
Что на витрине, то и в магазине.
Болезнь сном проходит.
Замуж выйти – не напасть, как бы замужем не пропасть.
Как потопаешь – так и полопаешь.
В прилежном доме густо, а в ленивом доме пусто.
Портниха гадит, а уют сгладит.
Любовь братская крепче каменных стен.
Без осанки конь — корова.
Во зле жить - по миру ходить.
Милостивому человеку и бог подает.
Не жалей того, кто скачет; жалей того, кто плачет
Сытый волк смирнее завистливого человека.
Красота до вечера, а доброта навеки.
Любит и нищий свое хламовище.
Москва – царство, а наша деревня – рай.

Контрольные вопросы

1. Фразеология и паремология: границы предметного поля.
2. Суждения в логике.
3. Разновидности паремологических словарей. обзор пяти новейших сборников.
4. Коммуникативный акт.
5. 4 высших логико-семиотических инварианта пословиц. Пластичность инварианта.
6. Пословица и афоризм: общее и различное.
7. Классификация пословичных видоизменений. Обзор 5 новейших диссертаций по данной теме.
8. Мемы. История изучения. История конкретного текста (по выбору учащегося)
9. Диалоговые формы клише. Теория. Наблюдения.
10. Примета как жанр. Феномен произнесённого текста.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Список источников и литературы

Источники и литература

Обязательная литература

1. Богатырёв П.Г., Якобсон Р.О. Фольклор как особая форма творчества [Электронный ресурс] <http://www.ruthenia.ru/folklore/jacobson1.htm>
2. Бодрийар Ж. Симулякры и симуляция [Электронный ресурс] http://rumagic.com/ru_zar/sci_philosophy/bodriyyar/9/
3. Виноградов В.В. Основные типы фразеологических единиц в русском языке [Электронный ресурс] <http://www.lingvotech.com/vinogradov-77d>
4. Неклюдов С.Ю. О слове устном и слове книжном <http://ruthenia.ru/folklore/neckludov5.htm>

Дополнительная литература

1. Богданов К.А. Повседневность и мифология. Исследования по семиотике фольклорной действительности. СПб.: "Искусство", 2001.
2. Журинский А.Н. Загадки народов Востока: Систематизированное собрание / Сост. А.В. Козьмин. М., 2007.
3. Сендерович С.Я. Морфология загадки. М.: Школа «Языки славянской культуры», 2008.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Даль В.И. Пословицы русского народа [Электронный ресурс] <http://www.aphorism.ru/dal/>
2. Докинз Р. Расширенный фенотип: длинная рука гена / Р. Докинз. – М.: Corpus, 2010. – 512 с.
3. Гаспаров Б.М. Устная речь, как семиотический объект [Электронный ресурс] <http://ruthenia.ru/folklore/gasparov1.htm>
4. Пермяков Г.Л. Основы структурной паремиологии [Электронный ресурс] <http://www.ruthenia.ru/folklore/permyakov1.pdf>
5. Путилов Б.Н. Фольклор как творческий процесс // Фольклор и народная культура [Электронный ресурс] <http://www.infoliolib.info/philol/putilov/6.html>
6. Седакова И.А., Толстая С.М. Загадка // Славянские древности. Этнолингвистический словарь / под ред Н.И, Толстого. Т.2. - М., 1999. С 233-237. [Электронный ресурс] <http://www.ec-dejavu.net/r/Riddle.html>
7. Серль Дж. Р. Классификация иллокутивных актов <http://rudocs.exdat.com/docs/index-160011.html>
8. Серль Дж. Р. Что такое речевой акт? [Электронный ресурс] <http://www.philology.ru/linguistics1/searle-86.htm>
9. Тимощук Е.А. Теория дискурса и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс] <http://www.my-luni.ru/journal/clauses/14/>

10. Христофорова О. Логика толкований. Фольклор и моделирование поведения в архаических культурах [Электронный ресурс]
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Hrist/index.php
11. Чамкин А.С. Системность коммуникации. Социологический подход [Электронный ресурс] http://www.systempsychology.ru/journal/n_1_2010/9-chamkin-as-sistemnost-kommunikacii-sociologicheskij-podxod.html
12. Челпанов В.Г. Учебник логики. – М.: Научная Библиотека, 2010. – 128 с.
[Электронный ресурс] <http://whatyouseeis.me/works/logics.pdf>
13. Перечень БД и ИСС

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Аудиторные занятия по дисциплине «Анализ и интерпретация фольклорного текста» предполагают использование презентаций в Power Point.

Для проведения аудиторных занятий необходима аудитория, оснащенная ПК и мультимедиа-проектором:

Персональный компьютер, или ноутбук с процессором семейств Intel, или AMD, с тактовой частотой не менее 1 ГГц;

1. Операционная система: Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista;

- Не менее 256 МБ оперативной памяти, рекомендуемый объём - 512 МБ;

- Видеокарта и монитор с разрешением не менее 1024x768 точек;

2. Интернет-браузер (Google, Internet Explorer не ниже версии 5.5).

3. Мультимедиа-проектор

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)

1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное

8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;

- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

9.1. Планы семинарских занятий

Основной **целью** семинарских занятий является организация самостоятельной работы обучающихся по изучению теоретических проблем в области паремиологии. Эта цель конкретизируется в ряде задач.

Задачи семинарских занятий

- ознакомление учащихся с научной литературой по отдельным темам курса;
- овладение навыками ведения научной дискуссии;

- овладение основными приемами научной критики существующих словарей;
- овладение навыками полевой работы.

Схема семинарского занятия (учебная пара длительностью 90 мин.): опрос на предмет усвоения теоретического материала (20 мин), дискуссия по проблемам изучения паремиологии (20 мин), разбор научного текста (20 мин.), ответы на вопросы студентов (10 мин).

Семинар № 1

Тема «Фразеология, разновидности фразеологизмов».

Вопросы для обсуждения:

- 1) Граница между лексикологией и фразеологией. Фразеология как раздел языкознания.
- 2) Фразеологическая связанность текста. Фразеологическое сочетание. Фразеологическое единство. Фразеологическое сращение. Фразеологическое выражение. Фразеологические словари
- 3) Граница между фразеологией и паремиологией. Фразеология в контексте культуры

Список литературы:

Богатырёв П.Г., Якобсон Р.О. Фольклор как особая форма творчества [Электронный ресурс] <http://www.ruthenia.ru/folklore/jackobson1.htm>

Пермяков Г.Л. Основы структурной паремиологии [Электронный ресурс] <http://www.ruthenia.ru/folklore/permyakov1.pdf>

Гаспаров Б.М. Устная речь, как семиотический объект [Электронный ресурс] <http://ruthenia.ru/folklore/gasparov1.htm>

Виноградов В.В. Основные типы фразеологических единиц в русском языке [Электронный ресурс] <http://www.lingvotech.com/vinogradov-77d>

Семинар № 2

Тема «Методика и практика полевых наблюдений. Методы исследований паремий.

История собирания паремий».

Вопросы для обсуждения:

- 1) Разновидности паремиологических словарей. Алфавитная классификация, энциклопедическая, монографическая, генетическая, тематическая.
- 2) Паремиологический эксперимент Г.Л. Пермякова. Живое бытование паремий. Текст и контекст. Паремиологическая синонимия и омонимия. Обзор словарей.

Список литературы:

Пермяков Г.Л. Основы структурной паремиологии [Электронный ресурс] <http://www.ruthenia.ru/folklore/permyakov1.pdf>

Даль В.И. Пословицы русского народа [Электронный ресурс] <http://www.aphorism.ru/dal/>

Семинар № 3

Тема «История текста и история за текстом. Пословицы и поговорки народов мира».

Вопросы для обсуждения:

- 1) Рецензии на словари межъязыковых аналогов (словари выбираются учащимися самостоятельно).
- 2) Структура книги Г.Л. Пермякова «Пословицы и поговорки народов Востока». 4 высших логико-семиотических инварианта.
- 3) Рецензии на сборники толкований паремий.
- 4) Паремии в практике перевода. Формулы, конституирующие поведение.

Практические задания – составление рецензий.

Список литературы:

Виноградов В.В. Основные типы фразеологических единиц в русском языке [Электронный ресурс] <http://www.lingvotech.com/vinogradov-77d>
Якобсон Р.О. О лингвистических аспектах перевода [Электронный ресурс] <http://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=124952>

Семинар № 4

Тема: «Современные течения паремиологических исследований: концепции, проблемы, задачи»

Вопросы для обсуждения:

- 1) Пословичники-фразеологи и пословичники-паремиологи.
- 2) Пословица как знак типовой ситуации. Границы терминов в паремиологии: мнения, аргументы. Пословица и поговорка: границы терминов.
- 3) Вариативность пословиц в контекстах произнесения. Жанр как переменная характеристика текста. Проблема изучения живого бытования паремий.

Список литературы:

Чамкин А.С. Системность коммуникации. Социологический подход [Электронный ресурс] http://www.systempsychology.ru/journal/n_1_2010/9-chamkin-as-sistemnost-kommunikacii-sociologicheskij-podxod.html
Серль Дж. Р. Классификация иллокутивных актов <http://rudocs.exdat.com/docs/index-160011.html>
Серль Дж. Р. Что такое речевой акт? [Электронный ресурс] <http://www.philology.ru/linguistics1/searle-86.htm>

Семинар № 5

Тема «Полифункциональность паремий в контекстах произнесения»

Вопросы для обсуждения:

- 1) Теория коммуникативного акта Р.О. Якобсона.
- 2) Пучок функций паремий в контекстах произнесения. Доминантная функция.

Список литературы:

Якобсон Р.О. О лингвистических аспектах перевода [Электронный ресурс] <http://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=124952>
Семененко Н.Н. Прецедентный потенциал паремий как проблема семантического исследования // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. Выпуск 2 / 2009. - С. 17-23. <http://cyberleninka.ru/article/n/pretsedentnyy-potentsial-paremiy-kak-problema-semanticheskogo-issledovaniya>
Семененко Н.Н. Проблема описания функционально-категориального статуса загадок как паремического жанра // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. Выпуск № 127. 2011. - С. 129-136. Электронный ресурс <http://cyberleninka.ru/article/n/problema-opisaniya-funktsionalno-kategorialnogo-statusa-zagadok-kak-paremicheskogo-zhanra>

Семинар № 6

Тема «Интернетлор. Мемы как жанр паремий».

Вопросы для обсуждения:

- 1) Термин «мем». История изучения. Р. Докинз и его книга «Эгоистичный ген».
- 2) Меметика. Мемы-различия. Мемы-стратегии. Мемы-ассоциации. Культурная репликация.

Список литературы:

Докинз Р. Расширенный фенотип: длинная рука гена / Р. Докинз. – М.: Corpus, 2010. – 512 с.
Докинз Р. Эгоистичный ген / Р. Докинз. – М.: Corpus, 2013. – 512 с.

Семинар № 7

Тема «Загадки. Приметы. Велеризмы. Диалоговые формы клише».

Вопросы для обсуждения:

- 1) История изучения загадок. Структурно-семиотический анализ загадок.
- 2) Примета как жанр. Популярная индукция. Специфика текстоупотребления примет.
- 3) Велеризмы как жанр. Покупки. Отзывки.

Список литературы:

Журинский А.Н. Загадки народов Востока: Систематизированное собрание / Сост. А.В. Козьмин. М., 2007.

Седакова И.А., Толстая С.М. Загадка // Славянские древности. Этнолингвистический словарь / под ред Н.И. Толстого. Т.2. - М., 1999. С 233-237. [Электронный ресурс] <http://www.ec-dejavu.net/r/Riddle.html>

Сендерович С.Я. Морфология загадки / С. Я. Сендерович. – М.: Школа «Языки славянской культуры», 2008. – 208 с.

Приложение 1.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Паремиология» относится к вариативной части дисциплин (дисциплины по выбору) учебного плана по направлению подготовки 45.04.01 «Филология» (магистерская программа «Фольклористика и мифология») и является курсом по выбору. Дисциплина «Паремиология» реализуется в УНЦ типологии и семиотики фольклора.

Цель дисциплины – выработка у учащихся навыков научного анализа фольклорного текста и умение строить обоснованные интерпретации; навыков глубинного чтения научной литературы, а также освоение основных терминов и понятий фольклористики.

Задачи дисциплины:

- сформировать у магистрантов комплексное представление о феномене фольклорного текста;
- сформировать у магистрантов представление об универсальных и специфических характеристиках фольклорного текста в зависимости от языковой, хозяйственно-культурной, конфессиональной принадлежности носителей традиции, а также от жанровой принадлежности самого текста.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

ОК-4 – способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности,

ОПК-3 – способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области

филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования,

ОПК-4 – способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.

ПК – 1 - владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

ПК – 4 - владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования.

В результате освоения дисциплины (*модуля*) обучающийся должен:

Знать:

- основные понятия паремиологии;

Уметь:

- Правильно применять термины при классификации клишированных конструкций;

Владеть:

- понятийным и методологическим аппаратом дисциплины;
- навыками анализа клишированных конструкций самых разных жанров.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачета*.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 152 часа.

